



Năm thứ nhất - № 480

ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

Chè-sa-phé
DÉTÉR-PHAROSBÁO-QUÁN: 72, Legrandière
Đại lộ số 688TÒA SOẠN: 147, Rue de Nantes
Đại lộ số 688Quốc-ki
NGUYỄN-CHÂU-NAM

Vendredi 28 Octobre 1931

MÃI DỄ Ý NGUYỄN RIENG
CỦA CÁC NHÀNÔNG CÔNG THƯƠNG
TA GÓI LÊN ÔNG
REYNAUD

Bản-báo được tin chắc rằng cáo
nhà Nông, Công, Thương ta đã
thảo ra một lấp đậy (suggestions)
để ngày 25 October này, do một
đoàn đại biểu may mắn, lên
khiến và để tránh cho ông Reynaud.

Khối dồn tập ấy nói dài-
khái rằng những điều ước -
nguyễn-chính trị (vœux politiques)
tại ngày 18 October mới rồi, dân
chúng tôi đã tránh cho ngài rời,
đây là những vấn-dề thuộc về kinh
tế và kinh-tế, chúng tôi muốn tỏ ý
muốn thêm với ngài.

Lập-báo nói lóm các khôn
trọng-yếu ra như vậy:

a) Chín-chinh-lại v toanh-đóng
b) Khoa-hoc i

b) Bô-tin cai ngi iảng thuỷ
phu-trí xuôi-cảng hùa gao lên
45%, và giảm bô-tuỷ xuôi-cảng
hùa gao bảy giờ di.

c) Bô-bầu cai ngi iệp kho trá
loa.

d) Cho Đông-dương được quyền
Thuong-chinh tự chủ;

e) Lập bô-gia định của đồng bao

f) Lập nhà hàng Thương-mùi
tương-kết cho Annam

g) Cho nông-dân vay dài hạn và
mà lời; v.v..

Dưới đây là một đoàn Nông-
Chinh-Thuong-gia Việt-nam.

HAI TAY THI LUÔI VỚI NHAU

Bô-gia đã biết đời này, việc
ngoại-giao (diplomatie) là cù-
kip và quan-bé thế nào? Do
miệng của ngoại-giao mà yên trên
giác, hay là do thà ngoại-giao mà
sanh-danh lòn không chừng.



Từ khi nước Tàu có vụ Mi-
chau sâm ra phản-sứ ở hội Vạn-
quốc, thi đại-biểu Tàu là Thi-Triệu
Cô và đại-biểu là Phuong-
Trach, hai bô-bầu là tay miếng
luổi còng còi gồm già cũ, không
ai chịu thua-sai. Cái bô-bầu
khoa-hoc iệp kho trá là
Phuong-Trach đó.

**BA TÊN CƯỚP KHÁCH
TRÚ ĐÁNH MỘT XÃM
GIÁ LẤY CỦA**

Và rồi 8 giờ Bô-bầu (Chon-
lón) có ba tên khich-trú, đến nhà
một người dân là Tàu già kia bắt
trái lại, rồi đi đập phá tó vò lực-
soát chung nhà mà cướp của. Chứng
nó Mỹ sạch bách, nào túa bắc, nào
quán áo, có trên 200 đồng, rồi
thang dongs ra đi, không ai dám
đóng cửa sập, chứng nó.

Chuyện thi-phé..

Về chuyện trời của Nam-Chinh

Thiết là rìa rìa! Việc này đã mót
10 năm sao?

Số là ở kinh-kì có hai nhà ở kinh-vich
nhau, mà hai nhà kỵ nhau và người tên
tên là.

Tôi thi-trung tên, nhưng một người tên
tên là trong tên, còn một người tên
tên là trong tên, tên là tên.

Không biết cái tên có tên Văn à chơi

Không biết tên là tên Văn à chơi



MÀ THƯỢNG LẬP CÔNG

— Thủ hòi có thứ thuốc nào xứng đáng dùng bùn chử trên dây chằng ?
— Ấy là thứ thuốc « Thiên-hiệu Thối-Nhiệt-Đơn » của nhà th-đô THIEN-HOA-DUONG vì con nít khi náo có nóng minh, uống vào trong 5 phút thì thấy linh nghiệm hiển-sắc, thật đáng cho rằng « mà thượng lập công » và chẳng bù với cái tên gọi riêng nó là « NHƠN-SANH YẾU-DƯỢC ». Gần đây bời có nhiều nơi bán thuốc giả và nhái theo kiếng thuốc ấy, nên kẽ mua thuốc phải bài che có nhân con nai thi mới khỏi lầm.

Pharmacie Sino-Annamite
THIEN-HOA-DUONG
208, RUE DES MARINS — CHOLON

Bức thơ của một viên-chức

(Tiếp theo trang trước)

quan trường, các ông cũng thăm Annam làm chí. Một cái biển trong của viên
hầu cũi cành khò của người chứcAnnam tôi đây là ra đây
mang mồi đêm từ ngày, trống đòn, xin mày ông định đoạt giam.
Mỗi rì, xin mày ông định đoạt giam, tháng mà linh long lương. Mỗi rì, xin mày ông định đoạt giam.
một đồng là nguyên một đồng, sau cùng các ông Hội-trưởng Tương
đồng cùng tiền lương, nuôi vợ nuôi là Annam.
còn cùng đồng lương, bảo bợ me. Các ông ôi ! Nếu Annam minib
cha cảng đồng lương. Bớt một ebang có doanh thà, chung có ty-
đồng là bớt hết mày bùa ăn. Hết lực như người Pháp...
ca viên chức nghe dân sự bùi
lương ai mà chẳng lu râu, ai mà iai tài xin đây sinh kim di là tôi
ebang thấy vú thiều bùi dân dấp bùa. Người ta hổ báo rõi người
trước mặt. Các ông cũng nán thay là ay một mình bùi không dặn
giữ mày chờ đó cho họn lôi chờ, thập phần hiện eghiem, người ta
ông chỉ cho anh em tôi thấy cái mới nói : à lác nay là lúc, mình
khô trang của đồng-bảo minib của dùng được tại indigènes nay,
thiết nghiệp và ông ta chung tôi, yay xáu chung vò chung với minib
Devous nói rằng những diêm dan
phải ràng chịu bùi lương một tì, cung hau-ich dùng một vải. Vây
tôi lôi phái bùi bùi lương, anh em eghie-dinh bùi lương cho mội mìn
võ phuoc kia cung không huyong mà bùi, thi họ có cần gi
để ché indigenes vào trong mày

Nói rằng, nhò bùi lương mà nhò cái lối đi trên bùi bao giờ ? Mày
nhớ khòi tàng thư. Tôi xin theo sau không suy xét mấy. Mày
rắng dùi ai cho tôi là Ich-ký tôi đó, với chi mà phải cảm-on. Lại
cũng vui lòng nhận : bớt là bớt ai như thò họ có cười minh kêu
kia, ai mà mồi tháng lanh bực chói khao hay không ?

cảng ba, bốn trăm, dồn bót 10. Ở vào phương diện các ông, tôi
phân trác hay 20 phan trám tên không khi nào đổi theo ai và
luong của bùi bùi bùi trong 1000 không hoan-eighthiền cả chí,
thieng họ nghĩ di hàng gió một cùi si. Vài lôi sô cùi với họ rằng :
lòn cung đùi tru qua tên bùi dạn. Việc các người, các người lo
Chó bùi tula phu-cáp của chúng, việc của chúng lôi đùi mặc chúng
tôi, thengbi coi trong một cuon tôi lo, tôi xin các ông đừng lôi
một số mày ngón vò thi thẩm thấp
vào đia. Các số tên bùi của
chung tôi không làm chí cho oán
chuyen, mà cái bài cho chúng tôi
rất nhiều, thi nhò nước cũng tên
còn cái bài với cái lối mà châm
chó cho chúng tôi abò. Nếu nhò
nhò chen thấy mày chờ lợi hại

Trần Thành Kiếm
Secrétaire à la Mairie de Cholon

Quốc - Bưu - Ban

CANTHO

Hết tại rạp Thành-Xuong
đó thi bỗn phu-anh Đại-biên. Tốt nay 23 Oct. 1923

Hát

NGÙ-NÚ HÀ SAN
(Tiếp theo Tri-gia tu xú)

Tôi thử bùi hát ở xuôi sảng đêm

LẤT VỀ

Dưới người Pháp lại là nhò Tho DƯƠNG - THANH - LONG
toin cho nhò nước có tò ý kiêng
về vụ bùi tiêu phu-cáp của viên
Lý-huê-Huong, họ tên
chết Annam rắng :

Nhò nước muốn thi hành cái kế KÝ DUYÊN THỔ ĐA (hécude)
hạch tết-kết thi thiểu chí khoản. Có mang mồi se già mang lối
trong sô dự-danh bùi dạn, lưa là cop, biện bùn ma, rất ghê gớm !

phai truc bùi tát com vien-chức

Bà hay lai vui

Tho tin

Kinh Ông Bùi-v-Phu
Saigon

Bản báo cáo on ông đã gửi cho

một bùi nói vò ông Nguyễn-van-Ba

Công Luận mìn hập công với

anh em tòng sò ở nhà Banque

de l'Indochine, nén cùi trước

đây đã bùi cùi tìn rồng

bùi-bào cùi đàng tìn rồng ngòi

Nhứt xem mày bùi thang có nhieu

tóm đóm đom, bùi cho là đэм gò

thi quâ niêa hòi giò cù vù Mân

châu lòi thòi, và tài-chinh nước

suy sụp đò.

Có lè vị giáo-su Ky nói trống

thi chò phái chơi sao ! Bùi-gi

cùi cùi cùi kùi giòi cùi chung

cùi dùng lùi may như súng sùu,

cùi cùi cùi cùi cùi cùi cùi

cùi cùi cùi cùi cùi